

23 ■ FEVEREIRO ■ 2025

7º DOMINGO DO TEMPO COMUM



# Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



## Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira  
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222  
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd  
Turlock, CA 95380  
P O Box 2030  
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado  
■ Administrador Paroquial  
[lmachado@stocktondiocese.org](mailto:lmachado@stocktondiocese.org)

Ashley Hendrex  
■ Administradora  
[ahendrex@olassumption.net](mailto:ahendrex@olassumption.net)

Zelia Freitas  
■ Assistente Administrativa  
[zfreitas@olassumption.net](mailto:zfreitas@olassumption.net)

Anna Vierra  
■ Coordenadora da Formação  
Religiosa  
[avierra@olassumption.net](mailto:avierra@olassumption.net)

Dominique Germann  
■ Coordenadora dos Jovens e  
Jovens Adultos  
[dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net)

Taylor Drumonde  
■ Assistente Administrativa  
■ Coordenadora dos Casamentos  
[tdrumonde@olassumption.net](mailto:tdrumonde@olassumption.net)

Olivia Pears  
■ Coordenadora do VALER  
[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

COLECTA DOMINICAL:  
META SEMANAL DE OFERTAS: \$13,500

2.16.25 Colecta Regular \$12,475.24

Próxima Segunda Colecta:

3.9.25 Missões para os Povos Afro/Americanos e Indígenas

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS  
RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



## Missas

Segunda, Terça,

Quinta e Sexta-Feira

+9 AM Português

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Sábado

+10 AM Bilingue

+5:30 PM Inglês

Domingo

+9:30 AM Inglês

+ 11:15AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

## Confissões

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM - 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM - 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

## Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

## We Care Shelter

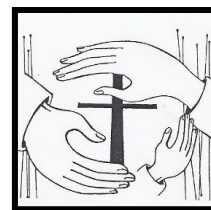
Alimentos e Refeições Necessárias para o Programa We Care  
O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade oferecem jantar todas as noites.

Todas as Terças-Feiras estão reservadas para Nossa Senhora da Assunção (outras noites disponíveis se necessário).

Famílias / Grupos podem:

- \*fornecer uma refeição inteira ou partes de uma refeição
- \*levar a comida e servir
- \*entregar a comida/refeição

Por favor, contate Christine Dores pelo telefone 209-495-0586  
ou [cdores12@aol.com](mailto:cdores12@aol.com) para saber mais detalhes.



## Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



Caríssimos amigos,

Como vosso administrador paroquial, estou sempre aberto a receber sugestões sobre como podemos servir melhor os nossos paroquianos. O Conselho Pastoral ajuda-me a avaliar as necessidades da paróquia e a propor metas e objetivos práticos para a mesma.

Recentemente, temos tido algumas mudanças na composição do Conselho Pastoral. Após muitos anos de serviço dedicado, a Angela Couto, o Tom O'Connor e o Jonathan Silva concluíram os seus mandatos no final do ano passado. Estou grato pelo seu empenho na nossa paróquia e pela generosidade em ajudar o Pe. Manuel e, mais recentemente, eu, na orientação das nossas decisões para o bem da paróquia.

Em seu lugar, nomeei o Joseph Sousa, o Steve Crawford e a Lucy Silveira para o Conselho Pastoral por um período de três anos, que poderá ser renovado quando o mandato estiver concluído. Foram nomeados por todos vós quando as nossas nomeações ocorreram no final de 2023. Agradeço-lhes por dizerem “sim” e pela sua disponibilidade em servir a paróquia desta forma.

O nosso Conselho Pastoral está aqui para vos atender e eles podem ser contactados caso algum membro da paróquia tenha alguma proposta ou pergunta.

Marco Alvares

Erma Ornelas

Steve Crawford

Lucy Silveira

Victor Lopes

Samuel Silveira

Elizabeth Lopes

Joseph Sousa

Melissa Meneses

Em Cristo,

Pe. Larry

# OLA GRAND

SATURDAY, MAY 3, 2025 6 PM - 10 PM PARISH HALL

## BEER & WINE TASTING

HEAVY HORS D'OEUVRES  
& DESSERTS

LOCAL BREWS

PREMIUM WINES

ALCOHOL FREE BEVERAGES



All Proceeds Benefit Ave Maria High School - A Chesterton Academy

Council #12847 **Lenten Fish Fry** Donation: \$30.00



**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**

**Friday, March 7, 2025**  
Drive-Thru Only 4:30 to 7:00 pm  
OLA Hall Rear Window  
2604 S. Walnut Rd., Turlock  
Dinner Includes: Fish, Fish Soup,  
Sweet Potato, Salad, Bread and Rice Pudding  
G.K. John Woodard (209) 900-3148  
Leonard Costa (209) 620-3338

Proceeds benefit the Bishop Cotta's Seminarian Fund and service other projects

# Love Turlock

An Event of Love Stanislaus County

City wide  
APRIL 26, 2025  
volunteer  
day

love In action



## PARTIDA DE CARTAS

Nossa Senhora da Assunção vai realizar a festa anual das cartas no domingo, 16 de março, às 13h00, no salão paroquial. A comissão está a pedir donativos para prémios de jogar e prémios de rifa. Os donativos podem ser deixados no escritório da paróquia. Obrigado pela sua generosidade.

**DOMINGO,  
16 DE MARÇO  
ÀS 13H00**

CONTACTE CHAIRMAN  
CLEMENTE LOPES  
209-216-7415  
ERMA ORNELAS  
209-604-3029

# OS EXERCÍCIOS ESPIRITUAIS DE SANTO INÁCIO DE LOIOLA UMA INTRODUÇÃO

RETIRO QUARESMA EM PORTUGUÊS  
PARÓQUIA DE NOSSA SENHORA DA ASSUNÇÃO

SEXTA-FEIRA, 21 DE MARÇO DE 2025

6:30 PM MISSA

7 PM VIA SACRA E PRIMEIRA CONFERÊNCIA

SÁBADO, 22 DE MARÇO DE 2025

9 AM CHEGADA

9:30 AM - 4:30 PM RETIRO

DOMINGO, 23 DE MARÇO DE 2025

11:15 AM MISSA

FESTA DO SENHOR DOS PASSOS  
E NOSSA SENHORA DAS DORES



Apresentado pelo  
Pe. Lourenço Machado

Os Exercícios Espirituais são uma compilação de meditações,  
orações e práticas contemplativas desenvolvidas por  
Santo Inácio de Loyola para ajudar as pessoas a  
aprofundarem o seu relacionamento com Deus.



Por favor, ligue para o Escritório Paroquial para se inscrever.

2602 South Walnut Road Turlock, CA 95380

(209) 634-2222 - [olassumption.net](http://olassumption.net)





# NEXT YOUTH GROUP EVENTS

Thursday, February 27th  
6-8pm at OLA  
Part 3 of our series on Prayer

Thursday, March 13th  
6-8pm at OLA  
Part 4 of our series on Prayer

Youth Group Retreat  
April 4-6, 2025 at Camp St. Francis Aptos



All 8th-12 graders are welcome to our youth group!



# OLA YOUNG ADULT GROUP

## PAST EVENTS

Thanks for joining us for Bowling at Ten Pin!



## UPCOMING EVENTS


MARCH 7TH  
MARCH 21ST

## OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18 & over. We typically meet on the 1st and 3rd Fridays of the month.

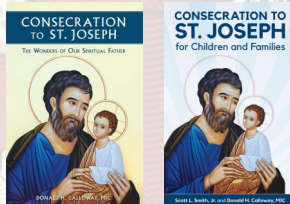
## LENTE OLA YOUNG ADULT GROUP NIGHTS

Check Instagram or join our group text for details.

 @ola\_youngadults  
Text 84576 to join our group texts  
Email dgermann@olassumption.net with questions

# Consecration to St. Joseph

Solemnity of St. Joseph  
Wednesday, March 19, 2025  
6 PM Catechism Mass



Increase your devotion to St. Joseph with a 33-day journey of preparation for consecration to St. Joseph, our spiritual father, using this richly researched and lovingly presented book and program by Fr. Donald Calloway, MIC. Each day of reading reflects on a line from the Litany of St. Joseph so that we learn about his life, his titles, and his virtues to become more like him. It's time to grow in devotion to St. Joseph, Head of the Holy Family and Universal Patron of the Church. Preparation begins February 15<sup>th</sup>.

Books are available in Religious Articles to help you prepare for the Consecration to St. Joseph.



# Our Lady of the Assumption Youth Group Retreat

## Glory Revealed

Reflecting on the face of Christ + deepening our relationship with Him.

**Friday, April 4 - Sunday, April 6, 2025**

Amazing Talks, Mass, Adoration, Confession, the Beach, & Friends!

Camp St. Francis, Aptos, California  
2320 Sumner Ave, Aptos, CA 95003  
Friday meet at OLA at 4:30 PM // Sunday returning at 4 PM

All 8-12th graders are welcome!

Early Bird Registration until Fri, Feb. 21<sup>st</sup>: \$110  
Regular Registration from Mon, Feb 24<sup>th</sup> until Fri, March 7<sup>th</sup>: \$130

Paper Registration Form & payment must be turned in together to the OLA Office.  
Payment by cash or check only; make checks to OLA.



If the registration fee is a burden & a sponsor is needed for a teen, please email dgermann@olassumption.net or call 209-634-2222.

**Early Bird Registration Deadline:** Friday, February 21<sup>st</sup>  
**Final Deadline:** Friday, March 7<sup>th</sup>

# Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?

Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Jesuina Teixeira	Cecilia Pires	Grinoalda Valadão
Teresa Xavier	Celeste Drumonde	Omar Plascencia
Marie Dixon	João Vitorino	Norberta Aquino
Maria de Jesus Pascoal	Anne Abruzzini	Monica Vera Sanchez
Lurdes Toledo	John Silva	Raquel Bettencourt
Fatima Linhares	George Azevedo	Monica Verasanchez
Frank Linhares	Noelia Bettencourt	Miguel & Maggie Costa
João Parreira	Rose Cunha Bettencourt	Evangelina Nunes
Suzanna da Rosa	Albert Bettencourt	João Machado
Tyler Jorge	Virginia Azevedo	Margarita Vitorino
Serafina Jordão	Maria Emilia Nunes	Norberto Azevedo
Maggie Azevedo	Tito Rebelo	João Da Rosa
Barker	Alfredo Parreira	Lucia Bogacki
Filomena Fontes	Edgar Cândido	José Guilherme
Sadler	Maria Natalia Azevedo	Bettencourt
Amy Águeda	Peggy Jenkins	Lurdes Borba
José Azevedo	Cindy Alamo Fernandes	Emma Lourenco
Lee Joseph Neves	Filipe Ormonde	MaryAnne Jorge
Angela Agueda	Manuel Gomes	Luciano Cabral
Margarida Silva	Manuel Andrade	Uvaldo Palomares
Andrew Godunjo	Sara Lindo	
Niveria Soares	Terezinha Costa	
Steve Chambers	Conceição Nunes	

# Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Maria Eldora Santos	and Matthew Lourenco
Maria Fernandina Carvalho	João Da Rosa
José Valadão	John S. D. Medeiros
Isalino Santos	Bobby Moules
Palmira Cardoso	Rosa Avila Leonardo
Kathleen Silva	Antonio Amorim
Brandon Bettencourt	Adeline Johnson
Debbie Walton	Manuel David Berbereia
João Borba	José Guilherme Bettencourt
Amaro Nunes	Ernestina Pedro
Violante Silva	Laurinda DeMelo
Rosalia Batista	Maria Alvarina Sousa
Maria Margarita de Sousa	Emmanuel de Sousa Moniz
Daniel, Jennifer, Madelynn	

# Intenções de Missa

## Monday • Segunda-Feira, February/Fevereiro 24

9:00 AM – Português

Int. dos filhos de José e Madalena Silveira

## Tuesday • Terça-Feira, February/Fevereiro 25

9:00 AM – Português

† Daniel, Jennifer, Madelynn e Matthew Lourenco e recuperação de Emma Lourenco – de Manuel & Erma Ornelas

## Wednesday • Quarta-Feira, February/Fevereiro 26

6:00 PM – English

† Antônio e Serafina Teixeira – da família

## Thursday • Quinta-Feira, February/Fevereiro 27

9:00 AM – Português

† Hirminio José Azevedo – de Laurinda e Raul Góis

## Friday • Sexta-Feira, February/Fevereiro 28

9:00 AM – Português

† Richard F. Durand – da família

## Saturday • Sábado, March/Março 1

10:00 AM – Bilingual

In thanksgiving for Divine Providence – from Mercedes Nunes

5:30 PM – English

Int. of Bernardete Luis

## Sunday • Domingo, March/Março 2

9:30 AM – English

† Adeline Johnson – from her Bible Study friends

† Alberto e Albertina Azevedo – from Paul & Rosa Azevedo

† Emídio e Eugénia Soares – from family

† Fernando Faria Bettencourt – from David Ferreira

† Holy Souls in Purgatory - anonymous

† Luis Borba – from family

† Luis de Sousa and Francisco Galhano – from wife and sister

† Mary Gomes – from family

† Sarah Sears – from Alfred Sears & family

† Serafim e Asselina Teixeira – from Paul & Iria Nunes

† Silva & Cahill deceased and living family

† Tony, John & Margaret Salvador, Guilhermina e José Gonçalves – from Mary

Int. and health of Uvaldo Palomares – from Joann Plascencia

Int. of Nana Bertina Bettencourt, on her birthday – from Chris, Ashton, Wesley and Nixon

11:15 AM – Português

† Adriano Fagundes – da família

† Amaro Nunes – da esposa Margarida e família

† Antônio Diniz e int. de Maria Humberta Diniz

† Carlos e Rosa Machado e Maria Cardoso – da família

† Defuntos de João e Margarida Vitorino

† Defuntos de José e Maria da Neves Brasil

† Defuntos de Manuel e Fátima Soares

† Defuntos de Nelcina Brasil

† Defuntos de Tony e Nelly Soares e Almas do Purgatório

† Eleutério Pinto – da esposa Dialete e filhas

† Francisco Gomes e int. da esposa Georgina

† Hilário e Georgina Ourique – da família

† Irmãos e cunhadas de João e Margarida

Vitorino

† Jaime da Silva – da esposa Margarita

† João Manuel Ricardo Sousa – de David Ferreira

† Joe e David Pacheco – da família

† José e Maria Alda Valadão – da família

† José Rodrigues Oliveira – de David Ferreira

† Luis Borba – de Idalina Borba

† Luis das Neves Ornelas – de Manuel e Erma Ornelas

† Manuel Matos e defuntos de Maria L. Matos

† Maria Vivelinha Lourenço – de Mary Ann

Navarra

† Pais de Hélio Couto

† Pais de José e Alfredina Sousa

† Pais e defuntos de João e Maria Emília Nunes

† Paulo de Matos – dos pais José e Blandina

† Rosália Batista – de Cecília Vitorino e família

† Serafim Azevedo e Julio & Vitoria Brasil – de Dolores Azevedo

† Tomás Faria – de Maria Leonor Machado

† Vitalina e João Borges e José Coelho – da

família

† Zoraida e Michael Dutra – de Maria José

Soares

Int. de Artur e Antelma Oliveira, filhos, netos e bisnetos até à sexta geração

Int. de Isabel Azevedo, aniversário de baptismo – dos pais João e Lucinda

Int. de Peter & Catherine Freitas e família e int.

de Angelina Vieira, aniversário natalício

Int. de Tibério e Rosa Azevedo e famílias

Int. e saúde de Paulo Soares e família e de

Cristina Soares da Silva e família

Int. e saúde de Tito Rebelo – da esposa Laura e família

Int. especial de Odelta Luis

Pela conversão de Nikolas Cruz – de Elvina Flores

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

† Laudelina R. Alves – from family



**DANIEL SANTOS**  
Loan Officer, NMLS #1897781

209.622.8228 Cell  
209.579.3029 Office  
209.250.0871 Fax  
dsantos@apmortgage.com

Falo Português  
Hablo Español

AMERICAN PACIFIC MORTGAGE

SCAN ME!

apmlending.com/dsantos  
2100 Geer Rd., Suite F  
Turlock, CA 95382

Dignity  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770  
COA 114 CRM 194  
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111  
F (209) 632-9119

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen MORTUARY**  
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

**y.t.b.**  
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

**Dominique Germann**  
capturing the beauty + joy of your Catholic wedding  
209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



**Hilmar**  
Animal Hospital

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831  
FX: (209) 632-3651  
PO. BOX 777 • HILMAR, CA 95324  
Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church*  
Council #12847

**Grand Knight:** John Woodard (209)-900-3148  
**Deputy Grand Knight:** Tony Medeiros (209)-202-8192  
**Finance:** Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic  
Realty**

2100 Greer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**

Falo Portugues - Hablo Espanol

**Broker - Owner**

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



**ALEGRIA RANCH**

*A Unique Ban Venue.*



Lucia Aguiar  
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK  
City Tow  
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley  
Partner

kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com

**B BERLINER  
COHEN** LLP

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076  
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209-385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS  
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451



**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100



**Elvis Dias**

Realtor/Vendedor de Casas

209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



**Sanders Meat Service**

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING  
HELIARC  
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL  
BEARINGS  
SPROCKETS

*Bom Appetite Catering*

**ROSEMARY  
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com

**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**  
Deep Roots ~ Strong Branches



**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867



**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duarteenursery.com  
web: www.duarteenursery.com



**Mark Serpa**  
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706  
522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION  
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

**Tony Mendonca**

mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Ström & Green  
Insurance Agency

Since  
1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
w www.wisg.com  
Lic. #0596517